

**Общероссийская общественная организация**

**«Союз переводчиков России (СПР)**

**Член Международной федерации переводчиков (ФИП)**

ОТДЕЛЕНИЕ  
МЕТАОБЩЕСТВЕННЫХ СООБЩЕСТВ  
И НЕКОММЕРЧЕСКИХ ОРГАНИЗАЦИЙ



*Студентам и преподавателям юридических вузов,  
сотрудникам правоохранительных органов,  
всем, кого интересуют проблемы судебного перевода в России и за рубежом*

Уважаемые коллеги!

Напоминаем вам, что в течение всего 2024 г. Союз переводчиков России ведёт работу, направленную на реализацию проекта, поддержанного Правительством г. Москвы - «Разработка и апробация региональной модели института судебного перевода г. Москвы» (Договор № 229-ГМ/23 от 10.10.2023 г.).

Одним из центральных событий проекта является Цикл просветительских мероприятий, адресованных студентам и преподавателям юридических вузов, судьям, сотрудникам правоохранительных органов и миграционных служб. Цель этого цикла - из первых уст рассказать о специфике работы переводчика в условиях процессуальных действий.

**30 сентября** мы предлагаем вам побывать на открытом практическом занятии курсов повышения квалификации судебных переводчиков. Ведущими занятия выступят руководитель юридической службы СПР А.А. Ларин и аттестованный присяжный переводчик А.Д. Французова (Швеция). Начало занятия в 18.00 мск.

Предварительная регистрация по ссылке <https://forms.gle/3AJXVoHE1NnpvYrz6>

**2 ноября 2024 г., в субботу**, всех друзей и гостей Союза переводчиков России приглашаем на встречу, приуроченную к празднованию Дня сурдопереводчика.

**Начало мероприятия в 16.00 мск.** Центральная тема встречи - **Участие переводчиков жестового языка в процессуальных действиях.**

Для участия в мероприятии также необходимо пройти предварительную регистрацию по ссылке

<https://forms.gle/nMopUG7CmhKdhYVH9>

Оба мероприятия проводятся в гибридном формате. Онлайн-участникам накануне будет направлена ссылка на подключение. Очных участников ждем в пространстве «Среда своих» у станции метро Добрынинская (ул. Коровий вал, д.3, стр.5).

Параллельно в рамках проекта организована программа повышения квалификации судебных переводчиков, по итогам которой переводчики, прошедшие итоговое тестирование и межведомственную аттестацию, будут внесены в экспериментальный электронный реестр судебных переводчиков г. Москвы.

На период апробации этот реестр будет доступен всем зарегистрировавшимся в проекте сотрудникам правоохранительных органов. Узнать о порядке регистрации и использования реестра можно, обратившись по многоканальному телефону +7-495-492-49-02.

До встречи на просветительских мероприятиях СПР!

Региональное отделение СПР по г. Москве  
Команда проекта